

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od.....2011. godine, donijela je

**ODLUKU  
O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA  
IZMEĐU VLADE REPUBLIKE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE ITALIJE O BORBI  
PROTIV KRIMINALA**

**Član 1**

Objavljuje se Sporazum između Vlade Republike Crne Gore i Vlade Republike Italije o borbi protiv kriminala, koji je potpisan u Rimu, 25. jula 2007. godine, u originalu na jeziku u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, engleskom i italijanskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom jeziku, glasi:

**SPORAZUM  
IZMEDU VLADE REPUBLIKE ITALIJE I VLADE REPUBLIKE  
CRNE GORE  
O BORBI PROTIV KRIMINALA**

Vlada Republike Italije i Vlada Republike Crne Gore, u daljnjem tekstu “ Strane potpisnice”, SVJESNE da kriminalni fenomeni koji podliježu krivičnom gonjenju a povezani su sa kriminalom u svakom sektoru pogađaju obje države, dovodeći u opasnost javni red kao i blagostanje i fizički integritet njihovih građana;

U NAMJERI davanja aktivnog doprinosa borbi protiv kriminala u svim njegovim vidovima;

PODSJEĆAJUĆI na principe sadržane u Jedinствenoj konvenciji o narkoticima od 30 marta 1961 sa amandmanima iz njenog dodatnog Protokola od 25 marta 1972, Konvenciju o psihotropnim supstancama od 21 februara 1971 i Konvenciju UN o borbi protiv nedozvoljenog prometa opojnim drogama i psihotropnim supstancama od 20

decembra 1988 i Rezoluciju Generalne skupštine UN Br.45/123 o međunarodnoj saradnji u borbi protiv organizovanog kriminala od 14 decembra 1990;  
POVINUJUĆI se međusobnim principima suvereniteta i jednakosti sa ciljem razvijanja i daljnjeg učvršćivanja prijateljskih odnosa između dvije države,  
UZIMAJUĆI U OBZIR odredbe sadržane u memorandumu o razumijevanju između Odjeljenja javne bezbjednosti Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Italije i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Crne Gore, Službe javne bezbjednosti o Saradnji u borbi protiv organizovanog kriminala i nedozvoljenog prometa lica i roba, potpisanog u Bariju 9 decembra 1999;

## SPORAZUMJELE SU SE O SLJEDEĆEM

### Član 1

Strane potpisnice će u skladu sa njihovim relevantnim nacionalnim zakonodavstvima, predano saradivati u borbi protiv kriminala, u svim njegovim vidovima.

Strane potpisnice su saglasne da organi ovlašteni za implementaciju ovog Sporazuma budu:

- Za Republiku Crnu Goru : Uprava policije
- Za Republiku Italiju : Ministarstvo unutrašnjih poslova – Odjeljenje javne bezbjednosti

Strane potpisnice se obavezuju da diplomatskim putem, odmah obavijeste jedna drugu eventualnim promjenama organa zaduženih za implementaciju ovog Sporazuma

U cilju implementacije odredbi ovog Sporazuma ovlašteni organi mogu da potpisuju Protokole, organizuju sastanke na eksperstskom i specijalističkom nivou i sprovode usvojene inicijative.

### Član 2

Nadležni organi saraduju u spriječavanju i ukidanju svih oblika kriminala, posebno organizovanog – konkretno u sljedećim oblastima:

- a) organizovani kriminal;
- b) terorizam u svim njegovim vidovima, takođe u vezi sa izvorima njegovog finansiranja;
- c) nedozvoljeni promet opojnim drogama, psihotropnim supstancama i prekursorima;
- d) krijumčarenje;

- e) nedozvoljeni promet oružjem, eksplozivnim i i toksičnim supstancama kao i radioaktivnim materijalom;
- f) promet ukradenim vozilima;
- g) nedozvoljeno pranje novca;
- h) kriminal povezan sa ilegalnom migracijom;
- i) promet ljudima i seksualna eksploatacija žena i maloljetnika, posebno u slučajevima podsticanja na prostituciju;
- j) kompjuterski kriminal "cyber crime"- uključujući krivična djela počinjena putem Interneta i ostalih sredstava komunikacije – u svrhu prostitucije, pornografije i dječje pornografije na Internetu.

Ovaj Sporazum ne obuhvata aspekte koji se odnose na pravnu pomoć u krivičnim i pitanjima ekstradicije.

### Član 3

Nadležni organi sarađuju na sljedeće načine:

- a) razmjenom informacija od uzajamnog interesa, sa terena o mogućim kontaktima organizovanih kriminalnih grupa u obje zemlje, njihovim *modus operandi* (načini funkcionisanja), tehnikama i metodama;
- b) razmjenom pravnih akata i regulatornih instrumenata, profesionalnih i obrazovnih publikacija o borbi protiv kriminala u svim njegovim vidovima, kao i informacijama o najnovijim kontra tehnikama i sredstvima;
- c) potragama, ulaženjem u trag i lociranjem odbjeglih lica kao i pojedinaca osumnjičenih da su izvršili krivična djela iz Člana 2 ovog Sporazuma;
- d) međusobnim asistencijama u istragama i razmjenom informacija sa terena od koristi za istragu, kada su u pitanju vlasnici i korisnici, bilo fiksnih ili mobilnih telefonskih linija koji su obuhvaćeni istragom o krivičnim djelima navedenim u ovom Sporazumu a- na bilo koji način – povezani sa aktivnostima počinjenim od strane organizovanog kriminala;
- e) stalnim i međusobnim ažuriranjem informacija o prijetnjama koje postavlja organizovani kriminal kao i o organizacionim tehnikama i strukturama koje su sačinjene sa ciljem njegovom suprostavljanju, takođe formulisanjem razmjene eksperata i planiranja, u obje zemlje, zajedničkih kurseva obuke o specifičnim istražnim i operativnim tehnikama, graničnoj kontroli i tehnika identifikovanja krivotvorenih dokumenata;
- f) brzom razmjenom strateških i operativnih informacija o tokovima ilegalnih migracija, relevantnim rutama i *modi operandi* (načini funkcionisanja) kao i korištenju lažnih putnih isprava i viza;
- g) razmjenom oficira za vezu kao i osnivanjem kancelarija za vezu pri diplomatskim misijama;

h) saradnjom u implementaciji postupka readmisije i identifikovanja svojih državljana zatečenih sa neregulisanim statusom na teritoriju druge strane potpisnica.

Nadležni organi će takođe uspostaviti saradničke aktivnosti u sektorima koji nisu navedeni u članu 2 te razmijeniti kontakt osobe.

Strane će u vezi sa prekograničnim istragama sa ciljem suprostavljanja kompjuterskom kriminalu, takođe ojačati saradnju unutar Mreže G8 kontakt osoba za krivična djela iz oblasti High-Tech (visoke tehnologije).

Prenos informacija ili pružanje asistencije iz okvira ovog sporazuma, se vrši na zahtjev ili inicijativu bilo koje od strana potpisnica.

#### Član 4

Zahtjev za informaciju ili asistenciju sadrži :

- a) naziv ovlaštenog organa koji je podnosilac zahtjeva;
- b) naziv ovlaštenog organa kojem je zahtjev upućen;
- c) predmet zahtjeva;
- d) motiv zahtjeva;
- e) bilo koju drugu informaciju koja može doprinijeti ispunjenju zahtjeva.

Zahtjevi i odgovori su u pisanoj formi na jeziku strane podnosioca zahtjeva uz obavezan prevod na oficijelni jezik strane primaoca zahtjeva ili na engleski jezik.

U hitnim slucajevima zahtjevi mogu biti usmeno formulisani. U tim slucajevima zahtjevi moraju biti dostavljeni u pisanoj formi u najkracem mogucem roku.

Svaki organ snosi troškove u vezi implementacije ovog Sporazuma na vlastitoj teritoriji, sem ako , po osnovu pojedinačnog slučaja, nije drugačije utvrđeno.

#### Član 5

Značenje pojedinih pojmova u ovom sporazumu :

- a) opojne droge su one navedene i opisane u Jedinstvenoj konvenciji UN o opojnim drogama od 30 marta 1961 uz amandmane iz njenog Protokola od 25 marta 1972;
- b) psihotropne supstance su one navedene i opisane u Konvenciji UN o psihotropnim supstancama od 21 februara 1971;
- c) izraz "nedozvoljeni promet" se primjenjuje na sva pretpostavljena krivična djela predočena u stavu 1 i 2 Člana 3 Konvencije UN protiv nedozvoljenog prometa opojnim drogama i psihotropnim supstancama od 20 decembra 1988.

Strane potpisnice, u skladu sa svojim relevantnim zakonodavstvom, na zahtjev ili sopstvenu inicijativu- stavljaju na raspolaganje sve informacije, novosti i podatke koji bi

mogli biti od koristi u borbi protiv nedozvoljenog prometa opojnim drogama i psihotropnim supstancama.

Saradnja predočena u ovom sporazumu sa ciljem borbe protiv opojnih droga i psihotropnih supstanci, se u skladu sa zakonodavstvom svake od strana potpisnica takođe tiče prekursora i osnovnih hemikalija.

U slučajevima kada to predviđa njihovo relevantno zakonodavstvo, strane potpisnice se obavezuju na pribjegavanje tehnikama kontrolisanih isporuka/ "controlled deliveries" i prikrivenih aktivnosti/"undercover activities" kao i podršci harmonizaciji njihovih zakonskih odredbi sa međunarodnim, za tu oblast, koje su na snazi

#### Član 6

Strane potpisnice se obavezuju na podršku harmonizaciji nacionalnih zakona , kao sredstva neophodnog usaglašenu akciju protiv kriminala.

#### Član 7

Strane potpisnice su saglasne da se lični i osjetljivi podaci koji se prenose u okviru ovog Sporazuma koriste isključivo u svrhu koja je u njemu predočena, u skladu sa odredbama sadržanim u međunarodnoj Konvenciji o ljudskim pravima.

Prenos ličnih podataka je moguće - opet u svrhu navedenu u ovom Sporazumu- ponoviti drugim licima ili institucijama isključivo na osnovu pisanog ovlaštenja strane u komunikaciji, u skladu sa odredbama prethodnog stava ovog Člana.

#### Član 8

Nadležni organ može, ukoliko smatra da bi se time mogao ugroziti suverenitet i bezbjednost zemlje ili drugi suštinski javni interes ili da je on u konfliktu sa vlastitim zakonodavstvom, u potpunosti ili djelimično odbiti zahtjev za saradnju, predviđen ovim Sporazumom.

U tom slučaju strana koja je primila zahtjev na sebe preuzima obavezu da blagovremeno obavjesti drugu stranu o odbijanju zahtjeva uz navođenje razoga koji to opravdavaju.

#### Član 9

Strane potpisnice su saglasne da organizuju sastanke predstavnika nadležnih organa u cilju provjere stepena implementacije ovog Sporazuma i postignutih rezultata te identifikovanja narednih faza programa saradnje.

#### Član 10

Ovaj sporazum nema uticaja na prava i obaveze strana potpisnica koja proističu iz drugih međunarodnih sporazuma u kojima su Republika Crna Gora ili Republika Italija, strane potpisnice.

#### Član 11

Svi sporovi nastali po osnovu interpretacije ili implementacije ovog Sporazuma , rješavaće se kroz konsultacije nadležnih organa ili diplomatskim putem.

#### Član 12

Uz saglasnost strana potpisnica ,ovaj sporazum ovaj sporazum je moguće mijenjati ili dopunjavati. Izmjene ili dopune stupaju na snagu u skladu sa dolje navedenim, članom 13 sporazuma.

#### Član 13

Sporazum stupa na snagu danom prijema zadnjeg pisanog obavještenja kojim strane potpisnice obavještavaju o ispunjenju internih procedura neophodnih za njegovo stupanje na snagu i ostaje na snazi neodređeno vrijeme.

Svaka od strana potpisnica, može zahtijevati raskid ovog Sporazuma, diplomatskim putem, uz pisano obavjestenje koje mora biti dostavljeno najmanje 6 mjeseci prije raskida.

Ovlašćeni predstavnici Vlada, svojim potpisom potvrđuju prihvatanje sadržine sporazuma.

Potpisano u Rimu, dana 25. jula 2007. godine, u dva izvornika, od kojih je svaki na italijanskom, engleskom i jeziku u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, pri čemu su svi tekstovi jednako autentični. U slučaju razlika u tumačenju odredbi ovog sporazuma, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku

Za Vladu Republike Crne Gore

Za Vladu Republike Italije

### Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu CG-Međunarodni ugovori“.

Broj: \_\_\_\_\_  
Podgorica, \_\_\_\_\_

**Vlada Crne Gore**  
Predsjednik,  
**Dr Igor Lukšić**